

## PHỤ LỤC II

\*Bản dịch này chuyển từ bản dịch của TPP, do CPTPP giữ nguyên nội dung Chương này của TPP (theo TTWTO-VCCI)

Ghi chú

1. Vì mục đích của Phụ lục này:

Cụm từ “CMAP” có nghĩa là các con số Phân loại của Mexico về hoạt động và sản phẩm như Viện quốc gia về thống kê và địa lý đưa ra, Phân loại của Mexico về Hoạt động và sản phẩm, 1994;

2. Mexico đã giới thiệu NCM nền với danh sách theo phương thức chọn cho các ngành và phân ngành được điều chỉnh bởi nguyên tắc Tiếp cận thị trường

2. 3. Mexico đã xóa bỏ các bảo lưu về cấp chính quyền Liên bang đối với những hạn chế dịch vụ qua biên giới liên quan đến cung cấp qua biên giới các dịch vụ sau:

- a. Điện báo, điện báo vô tuyến và Dịch vụ Bru điện
- b. Phát hành hóa đơn (tiền tệ) và Đúc tiền;
- c. Kiểm soát, kiểm tra và giám sát cảng hàng hải và nội địa; và
- d. Hệ thống điều hành giao thông hàng không, khí tượng hàng không, dịch vụ viễn thông hàng không, kiểm soát gửi hàng và chuyển bay và dịch vụ viễn thông dẫn đường hàng không liên quan khác

Trên cơ sở các nước TPP đồng ý rằng các biện pháp liên quan đến cung cấp các dịch vụ này tại Mexico là những dịch vụ được cung cấp trong thực thi thẩm quyền của chính phủ và không cần đưa vào ngoại lệ đàm phán cụ thể trong các NCM. Mexico bảo lưu quyền đưa lại các NCM này nếu các Bên TPP khác duy trì các NCM tương tự

4. Trong phần giải thích của 1 bảo lưu, tất cả các phần của bảo lưu sẽ được xem xét. Phần Mô tả sẽ được ưu tiên áp dụng hơn những phần khác

*Bản dịch không chính thức*

1. Ngành: Tất cả các Ngành

Phân ngành:

Phân loại công nghiệp:

Nghĩa vụ liên quan: Đối xử quốc gia (Điều JJ.3)

Cấp: Liên bang

Mô tả: Dịch vụ qua biên giới

Mexico bảo lưu quyền ban hành hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào hạn chế mua lại, bán hoặc hình thức thoái khác đối với trái phiếu, tín phiếu kho bạc hoặc bất kỳ chứng khoán nợ khác được phát hành bởi chính phủ liên bang, bang hoặc chính phủ địa phương

Biện pháp hiện hành:

2. Ngành:	Năng lượng
Phân ngành:	Dầu và các hydro-carbon khác Điện
Phân loại công nghiệp:	
Nghĩa vụ liên quan:	Đối xử quốc gia (Điều II.4)
Cấp:	Liên bang
Mô tả:	Đầu tư

1. Dầu và các hydro-carbon khác  
Thăm dò và sản xuất dầu và các hydro-carbon khác

2. Điện: Lập kế hoạch và kiểm soát Hệ thống điện quốc gia, Dịch vụ công về truyền tải và phân phối điện

Hoạt động được đặt ra trong danh mục này được bảo lưu cho Nhà nước Mexico. Bất kể thực tế là Mexico cho phép nhà đầu tư tư nhân tham gia vào những hoạt động như thế thông qua hợp đồng, sự tham gia đó sẽ không tạo nên ảnh hưởng đến bảo lưu của Nhà nước trong những hoạt động đó.

Nếu luật của Mexico được sửa đổi nhằm cho phép đầu tư tư nhân hoặc bán tài sản hoặc tỷ lệ sở hữu trong một doanh nghiệp tham gia vào hoạt động được quy định trong danh mục này vì hoạt động đó không còn được coi là bảo lưu cho Nhà nước, Mexico có thể áp dụng hạn chế đối với sự tham gia của đầu tư nước ngoài. Bất kỳ biện pháp không tương thích nào được ban hành hoặc duy trì sau khi ký Hiệp định này liên quan đến tham gia của vốn đầu tư nước ngoài, hoặc sự tham gia của vốn đầu tư nước ngoài khi bán tài sản hoặc tỷ lệ sở hữu trong một doanh nghiệp tham gia vào hoạt động được quy định trong danh mục trên, sẽ được coi là một biện pháp không tương thích và được điều chỉnh bởi đoạn 1, 4, 5 và 6 của Điều II.11 [Các biện pháp không tương thích] và đoạn 1 Điều II.7 [Các biện pháp không tương thích]

Bảo lưu này không áp dụng cho các ngành năng lượng

hoặc các phân ngành được liệt kê liên quan đến Phụ lục I (Các biện pháp không tương thích) về các nghĩa vụ liên quan đến phụ lục đó

Biện pháp hiện hành

Nghị định sửa đổi và bổ sung các điều khoản khác nhau Điều 25, 27 và 28 Hiệp pháp chính trị Hợp chủng quốc Mexico (Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos)

Luật đầu tư nước ngoài (Ley de Inversión Extranjera)

Luật Hy-đrô-rô các-bon ( Ley de Hidrocarburos)

Luật Dầu khí Mexico (Ley de Petróleos Mexicanos)

Luật ngành công nghiệp điện (Ley de la Industria Eléctrica)

*Bản dịch không chính thức*

3. Ngành:	Dịch vụ giải trí
Phân ngành:	Dịch vụ vui chơi giải trí
Phân loại công nghiệp	CMAP 949104 Dịch vụ vui chơi giải trí tư nhân khác (hạn chế đến dịch vụ đánh bạc và cá cược)
Nghĩa vụ liên quan:	Đổi xử quốc gia (Điều II.4 và JJ.3) Đổi xử tối huệ quốc (Điều II.5, JJ.4) Quản lý nhân sự cao cấp (Điều II.8) Hiện diện địa phương (Điều JJ.6)
Cấp	Liên bang
Mô tả:	Dịch vụ qua biên giới và Đầu tư  Mexico bảo lưu quyền ban hành hoặc bất kỳ biện pháp nào duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan đến đầu tư trong hoặc cung cấp dịch vụ đánh bạc và cá cược
Biện pháp hiện hành:	

*Bản dịch không chính thức*

4. Ngành:	Các vấn đề dân tộc thiểu số
Phân ngành:	
Phân loại dịch vụ:	
Nghĩa vụ liên quan:	Đối xử quốc gia (Điều JJ.3) Hiện diện địa phương (Điều JJ.6)
Cấp:	Liên bang
Mô tả:	Dịch vụ qua biên giới Mexico bảo lưu quyền ban hành hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào theo quyền hoặc ưu tiên đối với các nhóm thiệt thòi về xã hội và kinh tế
Biện pháp hiện hành:	Hiến pháp chính trị hợp chủng quốc Mexico Điều 4 (Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos).

5. Ngành:	Dịch vụ xã hội
Phân ngành:	
Phân loại công nghiệp:	
Nghĩa vụ liên quan:	Đổi xử quốc gia (Điều II.4, JJ.3) Đổi xử tối huệ quốc (Điều II.5, JJ.4) Yêu cầu thực hiện (Điều II.7) Quản lý nhân sự, cấp cao (Điều II.8) Hiện diện địa phương (Điều JJ.6)
Cấp:	Liên bang
Mô tả:	Dịch vụ qua biên giới và Đầu tư  Mexico bảo lưu quyền ban hành hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan đến cung cấp dịch vụ thực thi pháp luật và dịch vụ cải tạo, và các dịch vụ sau trong phạm vi chúng là các dịch vụ xã hội được xây dựng hoặc duy trì vì mục đích công bảo đảm thu nhập, bảo hiểm, xã hội an ninh, bảo hiểm, phúc lợi xã hội, giáo dục công cộng, đào tạo, y tế và chăm sóc trẻ em công cộng.
Biện pháp hiện hành:	Hiến pháp chính trị hợp chủng quốc Mexico (Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos), Điều 4, 17, 18, 25, 26, 28 and 123

6. Ngành:	Vận tải
Phân ngành:	Nhân sự chuyên ngành
Phân loại công nghiệp:	CMAP 951023 Các dịch vụ chuyên môn, dịch vụ kỹ thuật và dịch vụ chuyên ngành chưa được đề cập ở trên (hạn chế đến thuyền trưởng tàu, phi công máy bay, chuyên gia tàu thủy, thợ máy tàu thủy, thợ cơ khí tàu thủy, quản trị sân bay (“comandantes de aeródromos”), chuyên gia cảng, thủy thủ cảng, nhân viên trên tàu thủy hoặc máy bay mang cờ Mexico)
Nghĩa vụ liên quan:	Đối xử quốc gia (Điều JJ.3) Đối xử tối huệ quốc (Điều JJ.4) Hiện diện địa phương (Điều JJ.6)
Cấp:	
Mô tả:	Dịch vụ qua biên giới Mexico bảo lưu quyền ban hành hoặc duy trì duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan đến Nhân sự chuyên ngành. Chỉ công dân Mexico từ khi sinh ra mới được thực hiện như là: (a) thuyền trưởng, phi công, chuyên gia tàu thủy, thợ máy, thợ cơ khí và đội nhân viên điều khiển tàu hoặc máy bay mang cờ Mexico và (b) thủy thủ cảng, chuyên gia cảng và quản trị sân bay
Biện pháp hiện hành	Hiến pháp chính trị Hợp chúng quốc Mexico Điều 32 (Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, Artículo 32)



7. Ngành:	Tất cả
Phân ngành:	Dịch vụ điện báo, điện báo vô tuyến và dịch vụ bưu điện. Kiểm soát phát hành hóa đơn (tiền mặt) và tiền đúc. Giám sát và kiểm tra cảng nội địa và hải cảng, giám sát và kiểm tra sân bay, sân bay trực thăng. Năng lượng nguyên tử Xử lý khoáng sản phóng xạ
Nghĩa vụ liên quan:	Đối xử quốc gia (Điều II.4) Đối xử tối huệ quốc (Điều II.5) Yêu cầu thực hiện (Điều II.7) Quản lý nhân sự cao cấp (Điều II.8)
Cấp:	Liên bang Đầu tư
Mô tả:	<p>Các hoạt động được quy định trong danh sách này được bảo lưu cho Nhà nước Mexico, và đầu tư tư nhân bị cấm theo Luật Mexico. Khi Mexico cho phép đầu tư tư nhân tham gia vào những hoạt động như vậy thông qua hợp đồng và nhượng bộ, thỏa thuận cho vay hoặc bất kỳ hình thức hợp đồng nào khác, thì sự tham gia đó không được tạo thành ảnh hưởng đến bảo lưu của Nhà nước trong các hoạt động này</p> <p>Nếu luật của Mexico được sửa đổi nhằm cho phép đầu tư tư nhân hoặc bán tài sản hoặc tỷ lệ sở hữu trong một doanh nghiệp tham gia vào hoạt động được quy định trong danh mục này vì hoạt động đó không còn được coi là bảo lưu cho Nhà nước, Mexico có thể áp dụng hạn chế đối với sự tham gia của đầu tư nước ngoài. Bất kỳ biện pháp không tương thích nào được ban hành hoặc duy trì sau khi ký Hiệp định này, liên quan đến tham gia vốn đầu tư nước ngoài, hoặc sự tham gia vốn đầu tư nước ngoài khi bán tài sản hoặc tỷ lệ sở hữu trong một doanh nghiệp tham gia vào hoạt động được quy định trong danh mục trên, sẽ được coi là một biện pháp không tương thích và được điều chỉnh bởi đoạn 1, 4, 5 và 6 của Điều II.11 [Các biện pháp không tương thích] và đoạn 1 Điều JJ.7 [Các biện pháp không tương thích]</p> <p>(a) Dịch vụ điện báo, điện báo vô tuyến và dịch vụ bưu điện (b) Phát hành hóa đơn (tiền tệ) và đúc tiền</p>

*Bản dịch không chính thức*

(c) Kiểm soát, kiểm tra và giám sát cảng nội địa và hải cảng

(d) Kiểm soát, kiểm tra và giám sát sân bay và sân bay trực thăng

Biện pháp hiện hành  
:

Hiến pháp chính trị Hợp chủng quốc Mexico  
(Constitución Política de los Estados  
Unidos Mexicanos) Điều 25 và 28.

Luật Ngân hàng Mexico (Ley del Banco de México)

Luật Cơ quan tiền tệ Mexico (Ley de la Casa de  
Moneda de México).

Luật tiền tệ Hợp chủng quốc Mexico (Ley Monetaria de los  
Estados Unidos Mexicanos).

Luật thương mại và vận tải hàng hải (Ley de  
Navegación y Comercio Marítimos).

Luật Cảng (Ley de Puertos)

Luật cảng hàng không, (Ley de Aeropuertos)

Luật Viễn thông và phát sóng Liên bang (Ley  
Liên bang de Telecomunicaciones)

Nghị định về thành lập đại lý phân cấp đối với “Dịch vụ  
điều hướng trong vùng trời Mexico” (SENEAM by its  
acronym in Spanish)

Các Phương tiện của Luật Truyền thông (Ley de Vías  
Generales de Comunicación)

Luật Dịch vụ Bưu điện Mexico (Ley del Servicio Postal  
Mexicano), Tiêu đề I, Chương III

Luật Đầu tư nước ngoài (Ley de Inversión Extranjera).

Luật pháp quy Hiến pháp

Điều 27 về Các vấn đề Nguyên tử (Ley Reglamentaria del  
Artículo 27 Constitucional en Materia Nuclear)

*Bản dịch không chính thức*

8. Ngành:	Tất cả
Phân ngành:	
Nghĩa vụ liên quan:	Đối xử tối huệ quốc (Điều II.5)
Cấp:	Liên bang
Mô tả:	Đầu tư

Mexico bảo lưu quyền ban hành hoặc duy trì duy trì bất kỳ biện pháp nào dành đối xử khác biệt đối với các nước theo các hiệp định quốc tế song phương và đa phương có hiệu lực trước khi Hiệp định này có hiệu lực =.

Mexico bảo lưu quyền ban hành hoặc duy trì duy trì bất kỳ biện pháp nào dành đối xử khác biệt đối với các nước theo tất cả các hiệp định quốc tế có hiệu lực hoặc được ký kết sau khi Hiệp định này có hiệu lực mà liên quan đến:

- (a) hàng không;
- (b) Nghề cá ; hoặc
- (c) Các vấn đề hàng hải bao gồm cả cứu hộ.

9. Ngành:	Tất cả
Phân ngành:	
Nghĩa vụ liên quan:	Tiếp cận thị trường (dịch vụ qua biên giới Điều JJ.5)
Cấp:	Liên bang và cấp Bang

Mô tả:

Dịch vụ qua biên giới và Đầu tư

Mexico bảo lưu quyền ban hành hoặc duy trì bất kỳ biện pháp nào liên quan đến Điều JJ.5 (Tiếp cận thị trường), ngoại trừ các for the ngành và phân ngành được điều chỉnh theo các giới hạn và điều kiện được liệt kê dưới đây

Vì mục đích của bảo lưu này :

(1) đề cập đến việc cung cấp một dịch vụ từ lãnh thổ của một Bên vào lãnh thổ của bất kỳ Bên nào khác

(2) đề cập đến việc cung cấp một dịch vụ trên lãnh thổ của một Bên của một thể nhân của Bên cho một người của Bên kia;

(3) đề cập đến việc cung cấp một dịch vụ trên lãnh thổ của một Bên của một nhà đầu tư của Bên kia hoặc một khoản đầu tư được bảo hiểm;

(4) đề cập đến việc cung cấp một dịch vụ của một công dân của một Bên, trên lãnh thổ của bất kỳ Bên nào khác.

Bảo lưu này:

a) áp dụng cho cấp Liên bang;

b) áp dụng với cấp bang Liên bang theo cam kết cụ thể của Mexico tại Điều XVI Hiệp định GATS mà tồn tại vào thời điểm Hiệp định này có hiệu lực.

c) không áp dụng cho cấp thành phố hoặc địa phương

Bảo lưu này không áp dụng đối với các phân ngành thuộc ngành “Năng lượng” được liệt kê tại Phụ lục I hoặc các bảo lưu khác được liệt kê tại Phụ lục I về nguyên tắc Tiếp cận thị trường khi hạn chế về Tiếp cận thị trường được liệt kê. Hạn chế của Mexico về Tiếp cận thị trường trong bảo lưu này chỉ là những hạn chế không phân biệt đối xử

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
1. DỊCH VỤ KINH DOANH	
1. A. Dịch vụ chuyên môn <sup>1</sup>	
a) Dịch vụ pháp lý (CPC 861)	1), 2) và 3) Không hạn chế  4) Không cam kết ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
b) Dịch vụ kế toán, kiểm toán và sổ sách kế toán (CPC 862)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh  .
d) Tư vấn và nghiên cứu kỹ thuật về kiến trúc (CPC 8671)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
e) Dịch vụ tư vấn kỹ thuật xây dựng (CPC 8672)	1), 2) và 3) Không hạn chế  4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

f) Dịch vụ kỹ thuật tổng hợp (CPC 8673)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
---	---

---

1

Để thực hiện một nghề ở Mexico, cần phải có bằng cấp được công nhận bởi Bộ Giáo dục công (Secretaría de Educación Pública) và cần phải có giấy phép hành nghề. Kỹ sư, kiến trúc sư và bác sĩ cần được đáp ứng những yêu cầu đặc biệt.

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
g) Dịch vụ quy hoạch đô thị và cảnh quan kiến trúc dịch vụ (CPC 8674)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
h) Dịch vụ liên quan đến tư vấn khoa học và kỹ thuật liên quan (CPC 8675)	1, 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
i) Dịch vụ y tế và nha khoa (CPC 9312)	1), 2) and 3) Không hạn chế 4 Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh Chương.
k) Dịch vụ khác Dịch vụ tôn giáo (CPC 95910)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh .
1. B. Dịch vụ máy tính và các dịch vụ liên quan	
a) Dịch vụ tư vấn liên quan đến lắp đặt phần cứng máy tính (CPC 841)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh .
b) Dịch vụ cài đặt phần mềm (CPC 842)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại



Bản dịch không chính thức

	Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
c) Dịch vụ xử lý dữ liệu (CPC 843)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh 4)
<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
d) Dịch vụ cơ sở dữ liệu (CPC 844)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
e) Dịch vụ khác (CPC 845+849)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
1. C. <u>Dịch vụ nghiên cứu và phát triển</u> (CPC 85) (không kể trung tâm nghiên cứu và phát triển công nghệ )	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ nghiên cứu và phát triển thí nghiệm về kỹ thuật và công nghệ (CPC 85103)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ nghiên cứu và phát triển khoa học xã hội và con người (CPC 852)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
1. D. Dịch vụ bất động sản	
a) Dịch vụ bất động sản liên quan đến tài sản	1) Không cam kết

*Bản dịch không chính thức*

<p>sở hữu và cho thuê (CPC 821)</p> <p>Không kể: Dịch vụ bất động sản liên quan đến tài sản sở hữu</p>	<p>2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>b) Dịch vụ bất động sản trên cơ sở có phí và hợp đồng (CPC 822)</p>	<p>1) Không cam kết 2) và 3) Không hạn chế</p>

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
1. E. <u>Dịch vụ cho thuê không kèm người điều khiển</u>	4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
a) Dịch vụ cho thuê tàu không kèm người điều khiển (CPC 83103)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
b) Dịch vụ cho thuê máy bay không kèm người điều khiển (CPC 83104)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
c) Dịch vụ cho thuê các phương tiện vận tải khác (giới hạn đến ô tô riêng không kèm người điều khiển CPC 83101)	1) Không cam kết 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Cho thuê phương tiện vận tải hàng hải không kèm người điều khiển	1) Không cam kết 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
d) Dịch vụ cho thuê máy móc và thiết bị khác	

Bản dịch không chính thức

<p>không kèm người điều khiển: - Dịch vụ cho thuê máy móc và thiết bị nông nghiệp và đánh bắt cá  (CPC 83106)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>- Dịch vụ cho thuê máy móc và thiết bị công nghiệp (CPC 83109)</p>	<p>1), 2) and 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>e) Dịch vụ khác - Dịch vụ cho thuê thiết bị điện tử để xử lý dữ liệu (CPC 83108)  - - - Dịch vụ cho thuê hàng hóa cá nhân và hộ gia đình khác (CPC 83209)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.  1), 2 và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh r</p>
<p><b>Ngành hoặc phân ngành</b></p>	<p><b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b></p>
<p>- Dịch vụ cho thuê thiết bị và nội thất văn phòng (CPC 83108)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>- Dịch vụ cho thuê liên quan đến TV, thiết bị âm thanh, máy ghi băng hình và nhạc cụ  (CPC 83201)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>

Bản dịch không chính thức

- Dịch vụ cho thuê liên quan đến thiết bị chụp ảnh và máy chiếu chuyên nghiệp (CPC 83209)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ liên quan đến máy móc, thiết bị và nội thất chưa được đề cập ở trên (CPC 83109)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
1. F. <u>Dịch vụ kinh doanh khác</u>	
a) Dịch vụ quảng cáo và các dịch vụ liên quan (ngoại trừ dịch vụ phát sóng cũng như dịch vụ truyền hình, phát thanh có hạn chế) (CPC 871)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
b) Dịch vụ nghiên cứu thị trường (CPC 8640)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

**Ngành hoặc phân ngành**

**Hạn chế về tiếp cận thị trường**

c) Dịch vụ tư vấn quản lý (CPC 8650)

1), 2) và 3) Không hạn chế  
4)  
Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

d) Dịch vụ biểu mẫu và thu thập hành

1), 2) và 3) Không hạn chế

chính  
(CPC 8660)

4)  
Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại  
Chương Nhập cảnh tạm thời của khách  
kinh doanh

e) Dịch vụ kiểm định và phân tích kỹ thuật  
(CPC 8676)

1), 2) và 3) Không hạn chế  
4)  
Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại  
Chương Nhập cảnh tạm thời của khách  
kinh doanh

f) Dịch vụ liên quan đến nông nghiệp, săn  
bắn và lâm nghiệp

-  
Dịch vụ liên quan đến nông nghiệp  
(CPC 8811 giới hạn đến Dịch vụ chuyên  
môn  
liên quan đến nông nghiệp)

1), và 2) Không hạn chế  
3) Không hạn chế ngoại trừ như chỉ ra tại  
phần 1.A  
4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại  
Chương nhập cảnh tạm thời của khách  
kinh doanh.

- Dịch vụ liên quan đến chăn nuôi  
(CPC 8812 giới hạn đến Dịch vụ chuyên  
môn  
liên quan đến chăn nuôi)

1), và 2) Không hạn chế  
3) Không hạn chế ngoại trừ như chỉ ra tại  
phần 1.A  
4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại  
Chương nhập cảnh tạm thời của khách kinh

-  
- Dịch vụ liên quan đến rừng và khai thác gỗ  
(CPC 88104)

1), và 2) Không hạn chế  
3) Không hạn chế ngoại trừ như tại 1.A  
4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại  
Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh  
doanh.

g) Dịch vụ liên quan đến đánh bắt cá (CPC  
882)

1), 2) và 3) Không hạn chế  
4)  
Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại  
Chương Nhập cảnh tạm thời của khách  
kinh doanh

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
k) Dịch vụ sắp đặt và cung cấp nhân sự (CPC 8720)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
l) Dịch vụ bảo vệ và vệ sĩ (CPC 8730)	1) Không cam kết 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế, ngoại trừ rằng các yêu cầu đặt ra đối với từng phương tiện giao thông phải được thực hiện đầy đủ 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
n) Bảo trì và sửa chữa thiết bị ngoại trừ tàu biển, máy bay và các phương tiện giao thông khác:	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
- Dịch vụ sửa chữa, bảo dưỡng máy móc thiết bị công nghiệp (CPC 8862)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
- Dịch vụ sửa chữa, bảo dưỡng thiết bị và dụng cụ kỹ thuật chuyên môn	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh

(CPC 8866)

doanh

- Dịch vụ sửa chữa liên quan đến sản phẩm máy móc và thiết bị kim loại

1), 2) và 3) Không hạn chế  
4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

- Dịch vụ sửa chữa và bảo dưỡng máy móc, thiết bị sử dụng chung, không được chỉ định cho hoạt động cụ thể nào  
(CPC 886)

1), 2) và 3) Không hạn chế  
4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh



This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information

MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\*

Draft of May 8th , 2015

Ngành hoặc phân ngành	Hạn chế về tiếp cận thị trường
o) Dịch vụ dọn dẹp tòa nhà (CPC 8740)	1) Không hạn chế 2) Không cam kết* 3) Không hạn chế 4) 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
p) Dịch vụ nhiếp ảnh	
- Dịch vụ xử lý ảnh và phim  (CPC 87505 và 87506)	1) Không hạn chế 2) Không cam kết* 3) Không hạn chế 4) 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
r) Dịch vụ in ấn, xuất bản (CPC 88442)  Chỉ bao gồm: - Xuất bản sách và các dạng tương tự - Xuất bản và đóng (ngoại trừ báo in để lưu hành động quyền trong lãnh thổ Mexico) - Các ngành công nghiệp hỗ trợ và liên quan đến biên tập và in ấn (ngoại trừ sản xuất với nhiều loại in ấn được phân loại vào nhánh 3811, "đúc và đóng khuôn các bộ phận kim loại màu và kim loại không màu").	1), 2) và 3) Không hạn chế  4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

Bản dịch không chính thức

s) Dịch vụ tổ chức hội nghị (CPC 87909***)	1) Không cam kết* 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
t) Dịch vụ khác	
- Dịch vụ báo cáo tín dụng (CPC 87901)	1) Không cam kết 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
- Dịch vụ thiết kế đặc biệt (CPC 87907)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ thiết kế công nghiệp (CPC 86725)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ sao chép và các dịch vụ tương tự (CPC 87904)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ phiên dịch và dịch thuật (CPC 87905)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ thu gom giặt khô (CPC 97011)	1) Không cam kết* 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
<b>2. DỊCH VỤ TRUYỀN THÔNG</b>	
B. Dịch vụ chuyển phát nhanh	1) Không cam kết
- Dịch vụ chuyển phát nhanh (CPC 7512)	2) Không hạn chế 3) Không hạn chế, ngoại trừ việc các yêu cầu được đặt ra đối với từng

phương tiện vận tải phải được thực hiện đầy đủ

4)

Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
<p>C Dịch vụ viễn thông Dịch vụ viễn thông được cung cấp bởi mạng viễn thông công cộng có cơ sở hạ tầng (có dây và vô tuyến điện) thông qua bất kỳ công nghệ truyền thông nào, bao gồm trong các tiểu đoạn (a), (b), (c), (f), (g) và (o).</p>	<p>1) Giao thông quốc tế chỉ có thể vận tải qua các cửa quốc tế do một tự nhiên nhân hay phát nhân với giấy phép được cấp bởi cơ quan có thẩm quyền để lắp đặt, vận hành hoặc sử dụng một mạng lưới viễn thông công cộng trong lãnh thổ Mexico được ủy quyền để cung cấp dịch vụ đường dài</p> <p>2) Không hạn chế</p> <p>3) Không hạn chế</p> <p>Đại lý viễn thông đường dài hoặc đường dài quốc tế có thể hợp đồng dịch vụ viễn thông (độc quyền) với bên có thẩm quyền. Các đại lý kinh tế được tuyên bố là có lợi thế hơn trong ngành viễn thông hoặc người được nhượng quyền là một phần của tập đoàn kinh tế được tuyên bố là có ưu thế hơn có thể không được tham gia trực tiếp hoặc gián tiếp vào bất kỳ đại lý nào</p> <p>4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>a) Dịch vụ điện thoại (CCP 75211, 75212)</p>	<p>1) Như tại 2.C.1). 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4)</p>

Bản dịch không chính thức

	Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
b) Dịch vụ chuyển gói truyền dữ liệu (CCP 7523**)	1) Như tại 2.C.1). 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
c) Dịch vụ truyền số liệu chuyển mạch (CCP 7523**)	1) Như tại 2.C.1). 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
f) Dịch vụ facsimile (CCP 7521**+7529**)	1),2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh Chương.
g) Dịch vụ thuê mạch riêng	1) Như tại 2.C.1). 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh Chương.

Bản dịch không chính thức

o) Dịch vụ khác	
- Dịch vụ nhắn tin (CCP 75291)	1) Như tại 2.C.1). 2) Không hạn chế 3) Như tại 2.C.3). 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh .
- Dịch vụ điện thoại di động (75213**)	1) Như tại 2.C.1). 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh Chương.
- Đại lý bán lẻ <sup>2</sup>	1) Như tại 2.C.1). 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế, ngoại trừ thành lập và vận hành đại lý bán lẻ là đối tượng không thay đổi của các quy định liên quan. IFT sẽ không cấp giấy phép thành lập đại lý bán lẻ cho đến khi các quy định tương ứng được ban hành
	4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh Chương.

<p>- Các dịch vụ viễn thông khác. Dịch vụ giá trị gia tăng (Dịch vụ sử dụng mạng lưới viễn thông công cộng và có ảnh hưởng đến định dạng, nội dung, mã số, báo cáo, lưu trữ hoặc các khía cạnh tương tự của thông tin được chuyển tải bởi người dùng mà trong đó người sử dụng với những thông tin truyền thông, khác nhau và được cấu trúc lại hoặc liên quan đến tương tác người dùng với thông tin được dự trữ<sup>3</sup>.)</p>	<p>1) Đăng ký với IFT là cần thiết để cung cấp dịch vụ giá trị gia tăng. Dịch vụ giá trị gia tăng xuất phát từ nước ngoài đến lãnh thổ Mexico chỉ có thể được thực hiện hoặc cung cấp ở Mexico thông qua hạ tầng hoặc cơ sở của bên nhượng quyền mạng lưới viễn thông công cộng</p> <p>2) Không hạn chế</p> <p>3) Không hạn chế</p> <p>4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
2.D. Dịch vụ nghe nhìn	

<sup>2</sup>. Các công ty không sở hữu phương tiện truyền tải, cung cấp cho bên thứ 3 dịch vụ viễn thông sử dụng nguồn lực thuê từ bên nhượng quyền mạng lưới công cộng.

3

3 Dịch vụ giá trị gia tăng không phải là những dịch vụ mà việc thành lập, vận hành hoặc khai thác sử dụng hạ tầng truyền tải được sở hữu bởi nhà cung cấp dịch vụ, trừ phi nhà cung cấp dịch vụ đó có giấy phép hợp lý để thành lập, vận hành hoặc khai thác một mạng lưới viễn thông công cộng. Không bao gồm những dịch vụ giá trị gia tăng đó, việc cung cấp dịch vụ đòi hỏi có giấy phép hoặc cho phép, mà không có hạn chế nào, các dịch vụ sau đây: dịch vụ điện thoại giọng nói, bất kể công nghệ được sử dụng (VoIP) trong phương thức của nó là dịch vụ do địa phương cung cấp; dịch vụ điện thoại đường dài; bán lại đơn giản kênh thuê bao riêng; dịch vụ điện thoại di động, dịch vụ điện thoại vô tuyến di động hoặc cố định, dịch vụ truyền hình cáp, dịch vụ truyền hình trả tiền sử dụng vi sóng và vệ tinh; dịch vụ nhắn tin, dịch vụ liên tỉnh; dịch vụ truyền thông phát thanh tư nhân hoặc hàng hải; dịch vụ phát thanh có hạn chế; dịch vụ truyền tải dữ liệu; hội nghị truyền hình và phát thanh bằng phương tiện.

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

**Ngành hoặc phân ngành**

**Hạn chế về tiếp cận thị trường**

a) Dịch vụ sản xuất phim điện ảnh tư nhân  
(CPC 96112)

1), 2) và 3) Không hạn chế, ngoại trừ phim chiếu phải có giấy phép được cấp bởi Bộ Nội Vụ

4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

b) Dịch vụ chiếu phim tư nhân  
(CPC 96121)

1), 2) và 3) Không hạn chế  
4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh  
Chương.

c) Dịch truyền hình và radio (CPC9613)  
- phát sóng (phát thanh và truyền hình )

1) Không hạn chế

2) Không hạn chế

3) Viện viễn thông Liên bang sẽ cấp theo yêu cầu ủy quyền truy cập chương trình hỗn hợp. Trong trường hợp bên nhượng quyền thuộc một đại lý được tuyên bố là có ưu thế hơn Viện viễn thông sẽ không ủy quyền việc chuyển tải một số kênh nhiều hơn 50% tổng số kênh truyền hình được phát sóng bao gồm chương trình hỗn hợp được phát trong các khu vực được phủ sóng mà được ủy quyền cho các bên nhượng quyền khác

Bên nhượng quyền sử dụng thương mại, công cộng hoặc xã hội cung cấp dịch vụ phát sóng phải truyền tải miễn phí hàng ngày trong từng trạm và đối với từng kênh chương trình với thời lượng lên đến 30 phút liên tiếp hoặc không liên tiếp, dành riêng để phổ biến các chủ đề văn hóa, lợi ích xã hội



Bổ sung vào thời gian thiết lập cho Bang, theo Bộ Nội vụ tất cả các bên nhượng quyền sử dụng thương mại, công cộng hoặc xã hội cung cấp dịch vụ phát sóng phải phát sóng đồng thời tại các đài phát thanh và các kênh truyền hình trong nước khi nói đến truyền tải thông tin quan tâm tới đất nước

4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

1) Không hạn chế

2) Không hạn chế

3) Bên nhượng quyền cung cấp dịch vụ bị hạn chế hoặc dịch vụ âm thanh phải bảo lưu các kênh không thu phí việc phân phối của các tổ chức công cộng về tín hiệu truyền hình như Cơ quan điều hành liên bang đã chỉ ra như sau:

- Dịch vụ phát thanh và truyền hình bị hạn chế

I. Một gói kênh với dịch vụ bao gồm 31 đến 37 kênh;

II. Hai gói kênh, khi dịch vụ bao gồm 38-45 kênh, và

III. Ba gói kênh, khi dịch vụ bao gồm 46-64 kênh

Bên cạnh số cuối cùng, một gói kênh phải thêm 32 kênh truyền tải

Khi dịch vụ bao gồm lên đến 30 kênh, Bộ Nội Vụ có thể yêu cầu rằng 1 kênh bất kỳ nào đó dành đến 6 giờ hàng ngày để truyền các chương trình mà Bộ Nội vụ chỉ định

Bên nhượng quyền cung cấp dịch vụ phát sóng hoặc truyền hình và âm thanh hạn chế, cũng như người lập chương trình và bên vận hành tín hiệu phải duy trì cân bằng giữa quảng cáo và chương trình được truyền đi hàng ngày, các nguyên tắc sau đây phải được áp dụng

---

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
	<p>I. Bên khai thác phát sóng sử dụng thương mại:</p> <p>a) Đối với các trạm truyền hình, thời gian dành cho quảng cáo thương mại không vượt quá 18% tổng thời gian truyền đi trên một kênh chương trình, và</p> <p>b) Đối với các trạm phát thanh, thời gian dành cho quảng cáo không vượt quá 40% tổng thời gian truyền đi trên một kênh chương trình</p> <p>Thời lượng quảng cáo không bao gồm quảng cáo của chính trạm phát đó, và không bao gồm thời gian mà Bang và việc cung cấp hay chương trình của Cơ quan điều hành khác mời chào sản phẩm hoặc dịch vụ</p> <p>II. Bên khai thác dịch vụ truyền hình và âm thanh bị hạn chế:</p> <p>a) Có thể truyền tải, hàng ngày và trên từng kênh, lên đến 6 phút quảng cáo mỗi giờ phát sóng</p> <p>Vì mục đích tính toán tương ứng, quảng cáo trong tín hiệu phát sóng được truyền lại và kênh chương trình có quảng cáo sẽ không được xem xét và</p> <p>Các kênh được dành độc quyền để chiếu những chương trình cho sản phẩm chào bán sẽ được miễn các giới hạn trong đoạn trước.</p> <p>4) Không cam kết ngoại trừ như</p>

*Bản dịch không chính thức*

chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm  
thời của khách kinh doanh

---

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
<b>3.DỊCH VỤ XÂY DỰNG VÀ CÁC DỊCH VỤ LIÊN QUAN ĐẾN KỸ THUẬT</b>	
A. Công trình xây dựng các tòa nhà nói chung -Khu dân cư hoặc tòa nhà ở (CPC 5121 và 5122)	1)Không cam kết 2)Không cam kết* 3) Không hạn chế 4)Không cam kết,
-Tòa nhà phi dân cư (CPC 5124, 5127 và 5128)	1)Không cam kết 2)Không cam kết* 3) Không hạn chế 4)Không cam kết,
B. Công trình xây dựng cho xây dựng dân sự chung  - Xây dựng các công trình phát triển đô thị (CPC 5131 và 5135)	1) Không cam kết 2) Không cam kết* 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
- Xây dựng các tòa nhà công nghiệp (ngoại trừ trạm điện và nhà máy đặt đường ống dầu và các sản phẩm từ dầu (CPC 52121)	1) Không cam kết 2) Không cam kết* 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
- Xây dựng khác (ngoại trừ xây dựng công	1)

*Bản dịch không chính thức*

trình hàng hải và đường song, cao tốc và công trình giao thông và xây dựng đường) (CPC 52269)	Không cam kết 2) Không cam kết*
--	---------------------------------------

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
	3) Không hạn chế 4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
D. Hoàn thiện xây dựng và công trình	
- Lắp đặt điện, ống nước và thoát nước trong các tòa nhà (ngoại trừ lắp đặt viễn thông và các lắp đặt đặc biệt khác) (CPC 5161-5164)	1) Không cam kết 2) Không cam kết* 3) <u>Không hạn chế</u> 4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
E. Các dịch vụ khác  - Công trình đặc biệt, bao gồm di chuyển đất, nền, đào ngầm, công trình dưới nước, cài đặt báo hiệu và bảo vệ, phá dỡ, xây dựng các nhà máy nước uống hoặc xử lý nước (không bao gồm hạ các giếng dầu, khí đốt và giếng nước) (CPC 511 và 515)	1) Không cam kết 2) Không cam kết* 3) Không hạn chế, ngoại trừ dịch vụ liên quan đến hỗ trợ hình ảnh và điện tử cho đường băng thuộc thẩm quyền của Bộ Truyền thông và Vận tải (SCT) 4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

<b>4. DỊCH VỤ PHÂN PHỐI</b>	
4.A Dịch vụ buôn bán trung gian (CCP 621) (Bao gồm đại lý buôn bán không được xem xét là nhân viên được trả lương với bất kỳ hình thức thành lập cụ thể nào).	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
4. B. Dịch vụ bán buôn - Dịch vụ bán buôn các sản phẩm không phải thực phẩm bao gồm thức ăn động vật (ngoại trừ nhiên liệu từ dầu mỏ, than đá, vũ khí, đạn và đạn dược); (CPC 622) - Dịch vụ đại lý hoa hồng (CPC 62113 – 621118)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh  1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ bán buôn thực phẩm, nước giải khát và thuốc lá (CPC 6222)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ bán buôn (CPC 622)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh



Bản dịch không chính thức

<p>4. C. Dịch vụ bán lẻ:</p> <p>-Dịch vụ bán lẻ thực phẩm, nước giải khát và thuốc lá trong các cơ sở đặc biệt (CPC 6310)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>- Doanh số bán lẻ của sản phẩm thực phẩm trong siêu thị, cửa hàng tự phục vụ và cửa hàng (CPC 6310)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p><b>Ngành hoặc phân ngành</b></p>	<p><b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b></p>
<p>-Bán lẻ các sản phẩm không phải thực phẩm trong các cửa hàng bách hóa và cửa hàng (CPC 632)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>- Bán lẻ xe có động cơ, bao gồm cả lớp xe và phụ tùng (CPC 61112)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>- Bán lẻ sản phẩm phi thực phẩm trong các cơ sở chuyên ngành (không bao gồm bán lẻ nhiên liệu khí hóa lỏng, than củi, than đá và các nhiên liệu phi dầu mỏ khác, parafin, nhiên liệu, máy kéo và hoá hơi dầu (TVO), xăng và đi-ê-zen, vũ khí, đạn và đạn dược);  (CPC 6329)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>4.D. Dịch vụ nhượng quyền</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại</p>

	Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
<b>5. DỊCH VỤ GIÁO DỤC TƯ NHÂN</b>	
5. A. Dịch vụ giáo dục tiểu học (CPC 921)	1) và 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế ngoại trừ cần phải có ủy quyền trước của Bộ Giáo dục công cộng (SEP). 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
5. B. Dịch vụ giáo dục trung học cơ sở (CPC 922)	1) và 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế ngoại trừ cần phải có ủy quyền trước của Bộ Giáo dục công cộng (SEP). 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
5. C. Dịch vụ giáo dục bậc cao (CPC 923)	1) và 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế ngoại trừ cần phải có ủy quyền trước từ Bộ Giáo dục công cộng (SEP). 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
5. E. Dịch vụ giáo dục khác: - Giáo dục ngôn ngữ, giáo dục đặc biệt và đào tạo thương mại (CPC 9290)	1) và 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế, ngoại trừ cần phải có ủy quyền trước từ Bộ Giáo dục công cộng (SEP).. 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
<b>6. DỊCH VỤ MÔI TRƯỜNG<sup>4</sup></b>	
6. A. Dịch vụ xử lý nước thải (CPC 9401)	1) Không cam kết

	2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
--	---

---

<sup>4</sup> . Mức độ phân tách của từng phân ngành của ngành này trong giải thích phù hợp với khuôn khổ pháp lý trong nước của Mexico và có thể không tương ứng chính xác đối với phân loại CPC đã nêu; do đó Mexico có quyền để làm rõ thêm các mức độ đó trong quá trình đàm phán

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
6. B. Dịch vụ môi trường bổ sung	
- Dịch vụ xử lý rác thải (CPC 9402)	1) Không cam kết 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Bảo vệ môi trường không khí và khí hậu (CPC 9404)	1) Không cam kết 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ làm giảm tiếng ồn (CPC 9405)	1) Không cam kết 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ bảo vệ thiên nhiên và cảnh quan (CPC 9406)	1) Không cam kết 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

Bản dịch không chính thức

<ul style="list-style-type: none"><li>- Limited to environmental impact assessments and Consultancy services for environmental protection services (CPC9409)</li><li>- Hạn chế đến đánh giá tác động môi trường và các dịch vụ tư vấn cho các dịch vụ bảo vệ môi trường (CPC9409)</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Không cam kết</li><li>2) Không hạn chế</li><li>3) Không hạn chế</li><li>4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</li></ol>
6. C. Dịch vụ vệ sinh (CPC 94030)	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Không cam kết</li><li>2) Không hạn chế</li><li>3) Không hạn chế</li></ol>

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
	4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
<b>8. DỊCH VỤ LIÊN QUAN ĐẾN Y TẾ VÀ DỊCH VỤ XÃ HỘI</b>	
8. A. Dịch vụ bệnh viện tư nhân (CPC 9311)	1) Không cam kết* 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
8. B. Dịch vụ sức khỏe con người khác. - Các dịch vụ phòng thí nghiệm lâm sàng phụ trợ để chẩn đoán y tế tư nhân (CPC 93199)	1) Không cam kết 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ tư nhân khác hỗ trợ cho điều trị y tế (CPC 93191)	1) Không cam kết 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
- Dịch vụ răng giả trong phòng nghiệm (CPC 93123)	1) Không cam kết 2) và 3) Không hạn chế

	4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
<b>9. DỊCH VỤ DU LỊCH VÀ DỊCH VỤ LIÊN QUAN ĐẾN LỮ HÀNH</b>	
<b>9. A. Dịch vụ khách sạn và nhà hàng</b>	
- Dịch vụ khách sạn (CPC 6411)	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang hoặc thành phố) để tham gia vào hoạt động này</p> <p>4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</p>
- Dịch vụ khách sạn bên đường (CPC 6412)	<p>1) Không cam kết*</p> <p>2) Không hạn chế</p> <p>3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này.</p> <p>4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
- Dịch vụ ăn ở trong nhà nghỉ và chỗ ở trang bị nội thất (CPC 64192 and 64193)	<p>1) Không cam kết*</p> <p>2) Không hạn chế</p> <p>3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này</p> <p>4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</p>
<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>

Bản dịch không chính thức

<p>- Ký túc xá thanh niên và phương tiện cắm trại tạm thời (CPC 64194)</p>	<p>1) Không cam kết*</p> <p>2) Không hạn chế</p> <p>3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này.</p> <p>4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>- Phương tiện cắm trại cho nhà di động (công viên cho nhà di động)) (CPC 64195)</p>	<p>1) Không cam kết*</p> <p>2) Không hạn chế</p> <p>3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này.</p> <p>4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</p>
<p>-Dịch vụ nhà hàng (CPC 642)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền để tham gia vào hoạt động này (liên bang, bang, thành phố) .</p> <p>4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</p>
<p>Quán rượu và câu lạc bộ đêm (CPC 6432)</p>	<p>3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này.</p> <p>4)Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</p>
<p>- Căng tin, quán bar và quán rượu (CPC 6431)</p>	<p>1) Không cam kết*</p>



Bản dịch không chính thức

	<p>2) Không hạn chế</p> <p>3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này.</p> <p>4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</p>
<p>B. Đại lý du lịch và nhà điều hành tour du lịch (CPC 7471)</p>	<p>1) Không cam kết*</p> <p>2) Không hạn chế</p> <p>3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này.</p> <p>4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</p>
<p>C. Dịch vụ hướng dẫn viên du lịch (CPC 7472)</p>	<p>1) Không cam kết*</p> <p>2) Không hạn chế</p>

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
	3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này.  4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.
9. D. Dịch vụ khác	
- Dịch vụ spa (CPC 97029)  Chỉ bao gồm:  Dịch vụ tư nhân ở các trung tâm xã hội, giải trí và thể thao. Ngoài ra, các dịch vụ câu lạc bộ thể thao, phòng tập thể dục, spa, hồ bơi, sân thể thao, bi-a, bóng-linh, ngựa và xe đạp. Không bao gồm thuyền cho thuê .	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

Bản dịch không chính thức

Dịch vụ ăn uống, cung cấp các bữa ăn ngoài trời (CPC 6423) (trừ dịch vụ trên máy bay và trong các sân bay)	1) Không cam kết* 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
Dịch vụ bar kèm theo giải trí (chỉ trong khách sạn và các nơi nghỉ khác)	1) Không cam kết* 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
Dịch vụ nhà công cộng không có hoạt động giải trí (CPC 6431) (Ngoại trừ trong khách sạn, chỗ ở khác và các phương tiện giao thông khác)	1) Không cam kết* 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có giấy phép từ cơ quan có thẩm quyền (liên bang, bang, thành phố) để tham gia vào hoạt động này. 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
10.DỊCH VỤ GIẢI TRÍ, VĂN HÓA VÀ THỂ THAO (ngoài dịch vụ nghe nhìn)	

Bản dịch không chính thức

10. A. Dịch vụ giải trí (bao gồm nhà hát, nhạc sống và rạp xiếc) (CCP 9619)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
10. B. Dịch vụ tin tức (CPC 962)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
10. C. Dịch vụ thư viện, lưu trữ, bảo tàng và các dịch vụ văn hóa khác (CPC 963)	1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh
10. D. Dịch vụ thể thao và các dịch vụ giải trí khác (CPC 964)	
- Dịch vụ tổ chức sự kiện thể thao (CPC 96412)	1) Không cam kết * 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\***

**Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
- Dịch vụ cơ sở hoạt động thể thao (CPC 96413)	1) Không cam kết * 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh

<p>- Dịch vụ thể thao khác (Chỉ dịch vụ cung cấp bởi trường thể thao và trò chơi) (CPC 96419)</p>	<p>1) Không cam kết * 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>-Xúc tiến dịch vụ thể thao (CCP 96411)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>11.DỊCH VỤ VẬN TẢI</p>	
<p>A. Dịch vụ vận tải hàng hải Hàng hải quốc tế (hàng hóa và hành khách) CPC 7211 và 7212, ngoài vận tải nội địa</p>	<p>(1) Dịch vụ hàng hải theo lịch trình, với số lượng lớn, không theo lịch trình và các dịch vụ vận tải hàng hải quốc tế khác, bao gồm vận tải hành khách. Dịch vụ vận tải quốc tế ở vùng nước sâu có thể được bảo lưu toàn phần và một phần cho công ty vận chuyển mang quốc tịch Mexico hoặc được công nhận như vậy, khi không nhận thấy các nguyên tắc cạnh tranh tự do và nền kinh tế quốc gia bị ảnh hưởng 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>

**This Document Contains TPP CONFIDENTIAL  
Information**

**MODIFIED HANDLING AUTHORIZED\*  
Draft of May 8th , 2015**

<b>Ngành hoặc phân ngành</b>	<b>Hạn chế về tiếp cận thị trường</b>
<p>Dịch vụ hỗ trợ vận tải đường thủy (CPC 745) (bao gồm vận hành và bảo trì bến cảng; xếp dỡ tàu gàn bờ; xử lý hàng hải, vận hành và bảo dưỡng các trụ cầu; và làm vệ sinh tàu thuyền; xếp dỡ hàng hóa; chuyển hàng hóa giữa các tàu và xe tải, xe lửa, đường ống và bến; khai thác cảng sông</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Supporting services for water transport (CPC 745) (limited to Maritime Port Administration, Lake and Rivers)</li><li>- Dịch vụ hỗ trợ vận tải đường thủy (CPC 745) (hạn chế đến Quản lý cảng hàng hải, hồ và sông)</li></ul>	<p>1) <b>Không hạn chế</b> 2) <b>Không hạn chế</b> 3) 4) <b>Không hạn chế</b> 5) <b>Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</b></p> <p>1) <b>Không hạn chế</b> 2) <b>Không hạn chế</b> 3) 4) <b>Không hạn chế</b> <b>Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</b></p>
<p>Dịch vụ bốc dỡ hàng hóa hàng hải</p> <p>-Dịch vụ kho bãi, ngoại trừ kho ngoại quan nói chung(CPC 742)</p> <p>- Dịch vụ kho và trạm công-ten-nơ</p> <p>-Dịch vụ đại lý vận tải hàng hải</p>	<p>1) Không cam kết* 2) và 3)Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</p> <p>1) Không cam kết* 2) và 3)Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</p> <p>1) Không cam kết* 2) và 3)Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh.</p> <p>1) Không cam kết*</p>

Bản dịch không chính thức

<p>-Dịch vụ giao nhận hàng hóa hàng hải</p> <p>-Dịch vụ bảo dưỡng sửa chữa tàu</p>	<p>2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p> <p>1) Không cam kết*</p> <p>2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p> <p>1) Không cam kết*</p> <p>2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>11. C. Dịch vụ vận tải hàng không</p>	
<p>e) Dịch vụ hỗ trợ cho vận tải hàng không - Dịch vụ hành chính sân bay và sân bay trực thăng</p>	<p>1) Không cam kết</p> <p>2) Không hạn chế</p> <p>3) Không hạn chế, ngoại trừ yêu cầu phải có nhượng bộ từ Bộ Truyền thông và Vận tải để vận hành sân bay.</p> <p>4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>11. E. Dịch vụ vận tải đường sắt c. Dịch vụ kéo và đẩy (CPC 7113)</p>	<p>1) Không cam kết *</p> <p>2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>e. Dịch vụ hỗ trợ vận tải đường sắt (CPC 743)</p>	<p>1) Không cam kết *</p> <p>2) Không hạn chế</p> <p>3)</p>

	<p>Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>11. F. Dịch vụ vận tải đường bộ d) Dịch vụ bảo dưỡng và sửa chữa thiết bị giao thông đường bộ -Dịch vụ bảo dưỡng và sửa chữa phương tiện có động cơ (CPC 6112 và 8867)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>Other supporting services for road transport (CPC 74490) (limited to main bus and truck terminals and bus and truck stations) Dịch vụ hỗ trợ vận tải đường bộ khác (CPC 74490) (hạn chế đến bến xe buýt và xe tải chính và trạm xe buýt và xe tải)</p> <p>Supporting services for road transport services Supporting services for road transport (CPC 744) limited to Management Services of Roads, Bridges and Auxiliary Services Dịch vụ hỗ trợ vận tải đường bộ. Dịch vụ hỗ trợ vận tải đường bộ (CPC 744) hạn chế đến Dịch vụ quản lý đường, cầu và dịch vụ hỗ trợ</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p> <p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>11. G. Dịch vụ đường ống b) Vận tải hàng hóa khác (CPC7139) Hạn chế đến đường ống hàng hóa không phải năng lượng)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khách kinh doanh</p>
<p>11. H. Dịch vụ hỗ trợ cho mọi phương</p>	<p>1)</p>



Bản dịch không chính thức

<p>thức vận tải - Dịch vụ cầu cân cho mọi mục đích vận tải (CPC 7490)</p>	<p>Không hạn chế, 2) Không hạn chế, 3) Không hạn chế, 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p>
<p>- Dịch vụ hỗ trợ vận tải hàng không</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p>
<p>11. I. Dịch vụ vận tải khác  - Vận tải xe điện (CPC 71211)</p>	<p>1) Không cam kết 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p>
<p>- Vận tải tàu điện ngầm (CPC 71211)</p>	<p>1) Không cam kết ngoại trừ như chỉ ra tại Cam kết nền</p>
<p>- Dịch vụ cho thuê phương tiện thương mại kèm người điều khiển (CPC 7124)</p>	<p>2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p> <p>1) Không cam kết ngoại trừ như chỉ ra tại Cam kết nền 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế 4) Không cam kết ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p>

12. DỊCH VỤ KHÁC

<p>- Sửa chữa giày dép và các vật phẩm khác bằng da - Dịch vụ sửa chữa giày dép và hàng da (CPC 63.301)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p>
<p>- Dịch vụ sửa chữa các thiết bị điện tử chủ yếu cho dùng trong gia đình (CPC 63.302) - Dịch vụ Sửa chữa thiết bị điện gia dụng (CPC 63.302)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p>
<p>- Dịch vụ sửa chữa đồng hồ, đồng hồ đeo tay và đồ trang sức (CPC 63.303) - Dịch vụ sửa chữa đồng hồ đeo tay, đồng hồ và đồ trang sức (CPC 63303)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p>
<p>- Sửa chữa và làm sạch các vật đội đầu (CPC 63.304)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p>
<p>-Sửa chữa xe đạp (CPC 63309) - Sửa chữa xe đạp (CPC 63309)</p>	<p>1), 2) và 3) Không hạn chế 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p>

<p>- Dịch vụ thợ khóa (CPC 63309)</p>	<p>1) và 2) Không hạn chế 3) Không hạn chế, ngoại trừ cơ quan thẩm quyền của bang và thành phố chịu trách nhiệm ủy quyền đối với dịch vụ này 4) Không cam kết, ngoại trừ như chỉ ra tại Chương Nhập cảnh tạm thời của khác kinh doanh</p>
---	---

\*Không cam kết do thiếu tính khả thi về mặt kỹ thuật